

MULTI-ARTS PROJECT II

Annyeong! Hello!

Annyeong!

Hello!

MULTI-ARTS PROJECT II Annyeong! Hello!

August 14 to 31, 2014.
National Museum
of Modern and
Contemporary Art,
Seoul.

This first summer at National Museum of Modern and Contemporary Art, Seoul, we invite you to Multi-Arts Project II entitled “Annyeong! Hello!”. ‘Annyeong! Hello!’ is a friendly greeting by the museum to you all and by you to the museum. The key concepts behind this project consisting of five subprojects mainly of performances are ‘encounter,’ ‘hospitality,’ and ‘orgy’. Not only in Multi-Project Hall but throughout the inside of the museum as well are presented a variety of creative attitudes and experiments dealing with sound and music, the body and movements, a space and a space, and vision and moving images. Each and every project and performance are to be shown for the first time at MMCA Seoul. Comprised of a contemplation on the space of MMCA Seoul, a live performance vis-à-vis a horror film, a weird, curious audio-guide and a live performance, a screening and a talk show, a marching performance whose intent to transform MMCA Seoul into a magical space, this project is the Museum’s ambitious and exciting endeavor to come together with you by welcomingly entertain you with an artistic orgy. We hope for your interest and support.

Participating Artists

Pahng Hae-jin,
Jung Youngdoo,
Baik Hyunjin,
Kim Woong-Yong,
Video Relay Taansan
(Kim Lee Park,
Jiyoung Lee,
Sea Jung Kwon),
Sylbee Kim,
HYENAZ,
Nicolas Pelzer.

Projects (Contents)

equal black hole
screening -
Video Relay Taansan
(p.6)

Hypermetamorphosis
Theatre 1.
Shapeless Museum
(p.8)

Hypermetamorphosis
Theatre 2.
Theatre of Blindness
(p.10)

Hypermetamorphosis
Theatre 3.
Avoided Names Under
the Hard Skin (p.12)

Spectral Rite (p.14)

When & Where

equal black hole
screening -

Video Relay Taansan

- Screening and Talk Show! August 14 (Thu) 1p.m. to 7p.m. / Multi-Project Hall.

Hypermetamorphosis
Theatre 1.
Shapeless Museum

- Performance! August 15 (Fri) 10a.m. to 9p.m. & August 16 (Sat) 10a.m. to 9p.m. / Throughout the Museum building.

Hypermetamorphosis
Theatre 2.
Theatre of Blindness

- Expanded Audio Guide! August 20 (Wed) to August 23 (Sat).

⊕ Please ask for help at the helpdesk.

- Live Performance! August 22 (Fri) 5p.m. & August 23 (Sat) 5p.m. / Corridor outside Gallery 5.

Hypermetamorphosis
Theatre 3.
Avoided Names Under
the Hard Skin

- Exhibition! August 27 (Wed) to August 31 (Sun). / Multi-Project Hall.

- Performance! August 29 (Fri) 4:30 p.m. & August 30 (Sat) 7p.m. / Multi-Project Hall.

Spectral Rite

- Performance! August 27 (Wed) 7p.m. & August 30 (Sat) 3p.m. / Throughout the Museum building.

⊕ The performance begins at the lobby located on the ground floor of the Museum and continues through Galleries 1 & 2, the lobby on the first basement level, and the Museum courtyard until it ends on the stairway outside.

equal black hole screening

equal black hole screening - Video Relay Taansan

Video Relay Taansan is a video screening program established by young artists in 2012. It is devised as a channel to promote exchange and mutual support among young artists themselves. For each *Video Relay Taansan* those artists who participated previously select the participants for the following years and introduce their works.

“There is a common denominator among those young artists who make video works! their files are light-weighted, but there are not many places where they can be shown. How great would it be if there are as many and as diverse channels to show our video works as in the case of films, which are shown in many domestic film festivals? Many different competitions require the submission of the five or less minute version of one’s work. When fortunately selected for a group show, one needs to compromise his or her work in terms of light or sound so that his or her work does not disturb other works exhibited nearby. After all,

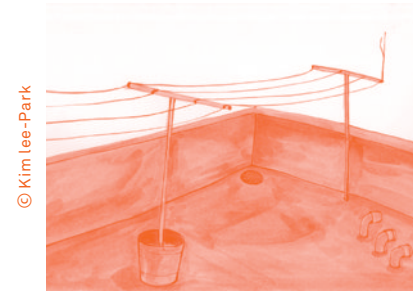
it may not be untrue that the distribution and circulation of video works are to some extent the responsibilities of young artists themselves.” From the introductory text of *Video Relay Taansan*.

equal black hole screening is a new event introduced by Video Relay Taansan in 2014. Kim Lee Park, Jiyoung Lee, and Sea Jung Kwon, the three participants in this program plans to lay out equally the references used during the processes of their art-makings, those bold plans that came out of chaos, waste articles that they had hidden away, and their final outcomes and then to reassemble them in front of the audience.

This is to reinforce the attitude of Video Relay Taansan to approach to the audience in the way they treat their colleagues. They are hoping that people would come to see their works with the same amount of curiosity as they would to the screenings of trash films.

⊕ The detailed information on the 3rd Taansan is available at www.taansan.net.

(6)



© Kim Lee Park



© Jiyoung Lee



© Sea Jung Kwon

Where & When

Where! Multi-Project Hall,
When! August 14 (Thu) 1 p.m. to 7 p.m.
(1 p.m.! Kim Lee Park, 3 p.m.! Jiyoung Lee,
5 p.m.! Sea Jung Kwon)

Participating Artists

Kim Lee Park.
Kim Lee Park has often felt frustrated by neighbors’ unexpected behaviors as he tended the tiny garden in front of his house with devotion. This made Kim who is a florist and artist to start to think about in juxtaposition the life of the urbanites in Seoul and his small garden.

Jiyoung Lee.
Jiyoung Lee looks into what conditions humans and the details of life by actively involving herself in the cruelties and absurdities of reality, by reenacting various reclusive, self-confined lifestyles, and by taking part in bizarre eccentricities.

Sea Jung Kwon.
Sea Jung Kwon is interested in how different things are be able to have mutually independent relationships with one another. Kwon reveals the conflicts within the communities in cities and makes works that can contribute to the construction of spaces lacking smoothness and to the formation of uncomfortable relationships.

(7)

Hypermetamorphosis Theatres 1, 2, 3.

Hypermetamorphosis is a medical term pertaining to one of the symptoms of Klüver-Bucy syndrome. It is characterized by the difficulty to interpret the given visual information in an integrative manner in relation to one's own experience in spite of having the ability to obtain visual information. It refers to the psychic blindness caused by the discrepancy between the obtained visual information and the process of understanding it.

Pahng Hae-jin who curated *Hypermetamorphosis Theatres* conceives an art museum as an arena for contemporary art as a theatre where this tendency called 'hypermetamorphosis' is developing. For Pahng an art museum is a place at once where an immeasurable amount of visual information is being formulated and sensed and where there occur a constant discrepancy between the given information and the interpretation of its meaning on the part of the visitors who receive it either positively or negatively.

Diagnosing the interpretative diversity that typifies contemporary art as a sign of hypermetamorphosis and setting up the museum where it is shown as a theatre, Pahng proposes three 'Hypermetamorphosis Theatre' projects: Hypermetamorphosis Theatre 1 is focused on the element of the body; 2 is based on the factor of sound; 3 is video media-based. These three projects offer one an experience of unusual situations of the discrepancy between one's visual experience and his or her understanding of it that occur in the environment of a museum.

Hypermetamorphosis Theatre 1. Shapeless Museum

Hypermetamorphosis Theatre 1. Shapeless Museum

What kind of performance can a dancer give in an art gallery that cannot accommodate a world of one-point and fixed perspective like a conventional stage? Despite that the museum may hold too many memories of dance performances already, it would still be worthwhile to inquire into the one that responds directly to the particular way of viewing that an art exhibition space demands the oversaturation of one's perception. Hence, Jung Youngdoo, a top choreographer and dancer of Korea's contemporary dance scene, contemplates on the museum through the discontinuous and multiple simultaneous movements that cannot be grasped by a single look.

Shapeless Museum starts with an exploration of MMCA Seoul's space obscuring a countless number of edges and unexpected corners. Via a choreographic design correspondent to this multiplicative polyhedral space, the performance intends to enable momentary encounters between the body

(8)

and the space. It will be carried out in the way not only to cast light on the museum as both a 'grave of objects' and a 'space of hierarchy' but also to summon what MMCA Seoul is currently hiding behind its fiesta of technology—that is, the historical memories imprinted on its site.

The title of this performance derives from the fact that MMCA Seoul was designed under the concept of a 'shapeless museum'—rather than under the objective to emphasize its being. An art museum urges one to perceive some things in an exhibition it presents, yet it is undeniable that there are certain shapeless beings and objects in it. This performance pays attention to the states those shapeless being and objects are in.

Five performers do the performance simultaneously but at different locations in the museum. This performance finally comes into being when it empowers what are present in the museum but are not the objects of 'viewing' such as the museum's walls and the air inside to establish themselves as the objects to be seen or the subjects who perform.



Where & When

Where! throughout the Museum building.
When! August 15 (Fri) 10a.m. to 9p.m. & 16 (Sat) 10a.m. to 9p.m.

People

Created by Pahng Hae-jin.
Choreographed by Jung Youngdoo.
Performed by Kim Jihye, Hyun Ziyea, Song Eunje, Yi GeonHaak, and Jung Youngdoo.

Choreographer

Jung Youngdoo.
Born 1974. Is the president of Doo Dance Theatre. *Craving for More* (Dream and Vision Dance Festival, Chang mu post Theater, 2003), *Hollow, Pure White, the Body* (atelier gekiken, Kyoto, 2006), Royaumont, *Gido* (2007), *A Seventh Man* (LG Arts Center, 2010), *Forethought-Prometheus, Fire* (LG Arts Center, 2012), etc.

(9)

Hypermetamorphosis Theatre 2. Theatre of Blindness

Hypermetamorphosis Theatre 2. Theatre of Blindness

One's viewing of artworks at an art museum tends, in a sense, to be dependent on the texts on the explanatory panels provided by the museum rather than being based on his or her own visual experiences. In order to overcome the high wall of contemporary art, one views exhibitions and the artworks shown at them with the help of texts explaining them. This project starts by posing a question to such a circumstance. At a museum where a visual adventure is supposed to take place one covers his or her eyes and directs more attention to the given explanations.

Theatre of Blindness has two parts. Based on the idea that an audio guide after all functions to provide narratives that help the concretization of the ambiguous visual information reflected on retina, one of them entitled "Extended Audio Guide" attempts to extend the possibilities inherent in it. It aims to build a theatre of invisible landscapes

throughout the museum by creating ruptures in the texts of the existing audio guide and by giving back their voices to those objects that are excluded from the category of the exhibits or those spaces by which one simply passes to arrive at his or her destinations.

In another part of *Theatre of Blindness* entitled "Live Performance," which is loosely connected with "Extended Audio Guide" emphasis is attached to the force of the performer's pure voice itself. As the performer repeatedly appears in one's view and disappears from his or her view by moving in-between the audience at three to five kilometers per hour, his invisible voice three-dimensionalizes the non-functional spaces of the museum into aesthetic objects.

Baik Hyunjin



Where & When

- Extended Audio Guide
When! August 20 (Wed) to August 23 (Sat)

⊕ Extended Audio Guides are available at the helpdesk.

- Live Performance
Where! Corridor outside Gallery 5.
When! August 22 (Fri) 5 p.m. & August 23 (Sat) 5 p.m.

People

Created by Pahng Haejin.
Voice and performance by Baik Hyunjin.
Text for Extended Audio Guide by Pahng Hae-jin + Baik Hyunjin.

Performer

Baik Hyunjin.
Born in 1972. Participated in the makings of UHUHBOO project' break-even point (1997), Dog, Lucky Star (1998), 21C NEW HAIR (2000), Sympathy For Mr. Vengeance OST (2002), and Tuna World (2004). His solo albums include Time of Reflection (2008) and Basis of Plank Time (2011). Among his solo exhibitions are *Vagrant N' Substance* (Arario, 2008), *The End!* *The Linear Version* (PKM Gallery, Seoul, 2010) and *THIRTEEN PIECES + bonus* (Doosan Gallery, Seoul, 2011).

Hypermetamorphosis Theatre 3.

Avoided Names Under the Hard Skin

Hypermetamorphosis Theatre 3.
Avoided Names Under the Hard Skin

Avoided Names Under the Hard Skin, a media performance using the form of the horror film in general, is a moving image-based performance which is reconstructed on the basis of ideas on the horror movies that are frequently featured during the summer season. What element of a horror film stirs up the emotion of fear in one's mind? What are the essential features that constitute a horror movie? As an answer to these questions, this project concerns the fact that one of the sources of fear is related to the merging and separating of the body and the sound. This project where the moving images on the screen and the acts on the stage are operated at the same time produces an uncanny live cinema by utilizing what is called '*mise en abyme*,' which refers to a story within a story or a picture within a picture.

On the screen are seen scenes of the daily life of an actress. Talking about the film in which she starred, the actress

says that a man who died of an infectious disease in the film is visiting her. The actress and the man recall the scenes of the film together and the actress becomes aware of that she has caught the same disease. In the film that starts again after their deaths things are not as they remember them. The actress hallucinates the sounds of what she experienced in the film during her daily life, and she speaks of this situation in which she was placed on the screen.

By appropriating the intrinsic attributes of *mise en abyme* such as representative reflection, infinite reflection, and paradoxical reflection, this performance materializes the disturbance of the double relationship between what is seen to what sees. In other words, the intent of this project lies in the rediscovery of the dislocation of perception and the relation of meaning hidden in reality.

(12)



Kim Woong-Yong

Where & When

- Video Show
Where! Multi-Project Hall,
When! August 27 (Wed) to August 31 (Sun)

- Performance
Where! Multi-Project Hall,
When! August 29 (Fri) 4:30 p.m. &
August 30 (Sat) 7 p.m.

People

Created by Pahng Hae-jin.
Directed by Kim Woong-Yong.
Performed by Oh Ryoong, Kim Na Yeon
and Kim Narae.
Photographed by Choi Eun Gyu and
You Chang Beom.
Installed by Lee Heejeong.
Sound by Kwon Sun Wook.

Director

Kim Woong-Yong.
Born in 1982. Studied Film making.
Participated in Digital Arts Studio in
Belfast showcase, *Now watching* in
2012. Was invited to Seoul Independent
Film Festival in 2013. Was selected as
a beneficiary by Mullae Art Space MAP
in 2013 and Directed *Episodes react on
decided accident!* *Ohotsk High Pressure*
in 2014. Currently, Is continuing the
production of works through Production
Jeonjagi and is participating in MMCA
Residency Goyang.

(13)

Spectral Rite

Spectral Rite

Through the aural and visual act of the procession, *Spectral Rite* explores the architectural condition and the institutional environment of MMCA Seoul. Berlin-based performance duo HYENAZ incarnate as androgynous celestial beings, beautiful monsters, hybrid street peddlers and warriors for justice. Their presence evokes remote yet acquainted spaces in East and West, archaic and future tenses, as they appear within the MMCA as familiar strangers.

The procession is guided by an analytic approach to the architecture of MMCA Seoul, and implies contemplations around the destiny of a space which could rupture into another field of parallel time that is both history and future. Embodying the primitivism of the procession, *Spectral Rite* configures an idealist sphere within the architecture of the museum born from acritical vision of reality. The museum will become a space of hospitality towards social and political outsiders, with the intention of pushing back against a schizophrenic, neoliberalist conservatism that apparently encroaches on our current globe.

HYENAZ will present four musical compositions with lyrics in Korean exclusively composed for *Spectral Rite*. Each station in the procession is connected by movement transitions and atmospherically sung language. Reacting to the condition of mobility during the procession, the geometry of each costume is embedded with a variety of inventive solutions for acoustic and digital sound experimentation. The pseudo-instruments recall shamanistic tools, weapons of war, futuristic media machines and recognizably mimic existing instruments.

In *Spectral Rite*, the voice suggests a pre-linguistic phase of sound, and attempts to overcome language-centered systems as well as the impossibility of translation. The movement visualizes a yearning for a unified hybrid of gender, histories and spaces. *Spectral Rite* is a wedding of physical bodies and the architecture of the museum. As warriors, HYENAZ intend to prevail over apathy and daily complacency of consumerist and institutionalized city life.

Introducing the sense of primitivism where physical and conceptual borders of subjects were less apparent, *Spectral Rite* studies a mode of communication that extends beyond the autistic experiment of a mad person, not excluding immediate experiences of a possible community balancing between the institution, artists and viewers of different background.

Where & When

Where! Throughout the Museum building.

⊕ The performance begins at the lobby located on the ground floor of the Museum and continues through Galleries 1 & 2, the lobby on the first basement level, and the Museum courtyard until it ends on the stairway outside.

When! August 27 (Wed) 7 p.m. & August 30 (Sat) 3 p.m.

People

Directed by Sylbee Kim.

Performed by HYENAZ.

Music composed by HYENAZ with Nicolas Pelzer, Sylbee Kim.

Lyrics by Sylbee Kim, HYENAZ, Nicolas Pelzer.

Artistic contribution Nicolas Pelzer.

Costumes by Juan Chamié for EXIT.

Styling by Yeorg Kronnagel.

Objects and instruments HYENAZ,

Sylbee Kim, Nicolas Pelzer.

Video Sylbee Kim, Seung-Bum Hong.

Photography Nicolas Pelzer.

Supported by Korean Cultural Center,

Berlin, Mi-Hyun Park (Gayakum).

Participating Artists

HYENAZ, Sylbee Kim and Nicolas Pelzer are artists based in Berlin.

HYENAZ.

HYENAZ are Mad Kate (Kathryn Fischer, US) and TUSK (Adrienne Teicher, AU) and define themselves as future techno-shamans. They have performed at SXSW Music Festival in Austin Texas, 100 Grad Performance Festival Berlin, were selected for White Hot Magazine's Best Artist List 2014 and have been featured on Vice Magazine's Noisey.com.

Sylbee Kim.

Sylbee Kim (KR) works with focus on video, installation and performance, layering imaginative possibilities of reading reality. Her solo shows were held at Project Space Sarubia, space O'NewWall and groups shows at Real DMZ project, Neuer Berliner Kunstverein and Seoul Museum of Art.

Nicolas Pelzer.

Nicolas Pelzer's (DE) multimedia body of work including sculptural installations, video and digital prints focus on virtual technology and its effects on the current value system in the real physical world. His solo shows were held at Skulpturenmuseum Glaskasten Marl, Artsonje Center and groups shows at Bundeskunsthalle Bonn, the Real DMZ project and Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen Düsseldorf.

MULTI-ARTS PROJECT II
Annyeong! Hello!

Period! August 14 (Thu) to
August 31 (Sun), 2014.

Venue! National Museum of Modern and
Contemporary Art, Seoul.

Organized by National Museum of Modern
and Contemporary Art, Korea.

⊕ The extended hours of the Museum
from July 29 (Tue) to August 31 (Sun) are
as follows! On Tuesdays and Sundays,
open until 6 p.m. From Wednesdays to
Saturdays, open until 9 p.m.

Chief Curator! Choi EunJu.
Curatorial Management! Kim JangUn,
Sohn JooYoung.
Exhibition Planning & Execution!
Kim JangUn, Park Deoksun.
Design Execution! Choi Youjin.
Graphic Design! Corners.
Curatorial Intern! Baek Sora.
Education! Jung Eunjoo.
Public Relations! Choe SoLeh,
Kim JaRam, Lee JeongMin,
Lee JaekKyung.
Translation! Kim Jawoon.
Video Production! Yoo Dong-Hyun.

© 2014 MMCA

All copyright reserved. No part of this
publication may be reproduced, stored in
retrieval system, or transmitted in any form
or by any means, electric, mechanical,
photocopying or otherwise, without prior
permission of the copyright holders.

National Museum of Modern and
Contemporary Art, Korea has made every
effort to duly acknowledge and correctly
credit all photographers whose work has
been reproduced in this catalogue, and
we apologize if an image credit has been
incorrectly attributed or omitted.

p.7

© Kim lee-Park

© Jiyoung Lee

© Sea Jung Kwon

© Sylbee Kim, HYENAZ, Nicolas Pelzer

National Museum
of Modern and
Contemporary Art,
Seoul

30 Samcheong-ro,
Jongro-gu, Seoul,
110-220, Korea

Tel! + 82 2 3701 9500
www.mmca.go.kr



다원예술프로젝트 II

안녕! 헬로!

기간: 2014년 8월 14일 (목) – 8월 31일 (일).

장소: 국립현대미술관 서울관

멀티프로젝트홀 및 국립현대미술관 내부.

주최: 국립현대미술관.

Ⓟ 7월 29일 (화)부터 8월 31일 (일)까지, 화요일,
일요일은 오후 6시까지, 수요일부터 토요일은
오후 9시까지 연장 운영합니다.

총괄감독! 최은주.

학예업무총괄! 김장언, 손주영.

전시기획 및 진행! 김장언, 박덕선.

디자인 진행! 최유진.

디자인! 코우너스.

전시인턴! 백소라.

교육! 정은주.

전시홍보! 최선례, 김자람, 이정민, 이재경.

번역! 김자운.

영상 기록! 유동현.

© 국립현대미술관, 2014

이 도록의 저작권은 국립현대미술관에
있습니다. 저작권법에 의거하여 허락된
사항을 제외하고는 발행자의 허가 없이
저작물의 일부를 전자적, 기계적, 복제적,
기록적 방법으로 복사, 전송 및 배포하는 것을
일체 금지합니다.

국립현대미술관은 이 도록에 실린 작품
사진의 저작권자를 올바르게 표시하기 위해
노력했습니다. 다만, 이미지 저작권에 대해
부적절하게 표시했거나 누락된 부분이 있다면
정중히 사과드립니다.

p.7

© Kim lee-Park

© Jiyoung Lee

© Sea Jung Kwon

© Sylbee Kim, Hyenaz, Nicolas Pelzer

국립현대미술관
서울관

110-200
서울특별시 종로구
삼청로 30

대표전화! 02-3701-9500
www.mmca.go.kr

스펙트럼 의식

스펙트럼 의식

<스펙트럼 의식>은 국립현대미술관 서울관의 건축적 조건과 미술관 환경에 대해서 시청각적으로 개입하는 행진 퍼포먼스이다. 베를린 기반의 퍼포먼스 듀오인 하이에나즈는 <스펙트럼 의식>에서 일종의 아름다운 괴물, 양성구유, 이중교배물, 풍각쟁이, 약장수, 선녀와 신선이자 전사로 정의된다. 이들은 동양과 서양, 고대와 현대 그리고 미래를 두루 환기시키며, 친숙한 이방인으로서 서울관에 강림한다.

이 행진은 공적 장소로서 미술관과 그 건축물의 운명에 대해서 분석하고, 또 다른 시공간을 투영한다. <스펙트럼 의식>은 원시적 제식의 형태를 현대적 의례로 번역하면서, 미술관이라는 공간을 과거와 미래 사이에 위치한 상상의 차원으로 변화시킨다. 이러한 과정을 거쳐 미술관은 정치, 사회, 문화적으로 이질적인 구성원들이 공존하는 현대의 순간을 맞이한다.

하이에나즈는 <스펙트럼 의식>을 위해 한국어로 쓰인 총 네 곡의 신곡을 선보인다. 행진은 서울관의 로비에서 시작해서 제1, 2 전시실, 서울박스를 거쳐 지하1층 로비, 미술관 마당 그리고 외부로 통하는 계단 등 각기 다른 지점을

거친다. 각 지점 사이를 이동할 때에는 다양한 움직임이 선보이며, 노래가 울려 퍼진다. 행진의 이동성을 극대화하기 위해 악기와 공연 장비는 어쿠스틱하지만 디지털적인 방식으로 발명 제작되고, 기하학적인 의상 안에 장착된다. 이 유사 악기들은 주술적인 도구나 전쟁 무기, 미래적인 미디어 기계를 연상시키며 이미 존재하는 악기들을 흉내 낸다.

하이에나즈가 만들어 내는 노래 혹은 소리는 원시적인 미래, 언어 이전의 음향을 의미하면서, 현재의 언어 중심적 가치체계와 번역의 불가능성을 극복한 순간을 그린다. 행위는 성별, 역사, 공간이 온전하게 결합한 새로운 혼종에 대한 갈망을 표현한다. <스펙트럼 의식>은 미술관, 창작자, 관객이라는 미술관을 둘러싼 존재들 사이에서 즐타기하며 실험극으로서 가능한 소통의 방식과 공동체의 가능성을 모색한다.



© Sylbee Kim, HYENAZ, Nicolas Pelzer

일정 및 장소

일정! 8월 27일 (수) 19시, 8월 30일 (토) 15시.
장소! 국립현대미술관 서울관 여러공간.

Ⓣ 퍼포먼스는 미술관 1층 로비에서 시작하여, 제1, 2전시실을 지나 지하1층 로비, 미술관 마당, 야외계단으로 연결되어 진행됩니다.

출연 및 구성

연출! 김실비.
출연! 하이에나즈.
음악! 하이에나즈, 니콜라스 펠처, 김실비 협연.
가사! 김실비, 하이에나즈, 니콜라스 펠처.
예술 협력! 니콜라스 펠처.
의상! 후안 샤미에 / EXIT.
스타일링! 요르그 크론나겔.
소품, 악기 제작! 하이에나즈, 김실비, 니콜라스 펠처.
영상! 김실비, 홍승범.
사진! 니콜라스 펠처.
지원! 베를린 한국문화원, 박미현(가야금 지도).

참여작가

하이에나즈, 김실비, 니콜라스 펠처는 베를린 기반의 창작자들이다.

하이에나즈.
매드 케이트 (캐트린 피셔, 미국), 터스크 (아드리엔 타이허, 호주)로 구성된 하이에나즈는 스스로를 미래의 테크노 무당으로 정의한다. 2014년 텍사스 오스틴의 SXSW 음악 페스티벌, 베를린 100도 퍼포먼스 페스티벌 등에 참여하였으며 화이트 핫 매거진이 선정하는 최고 아티스트상 및 바이스 매거진이 주관하는 www.noisey.com의 아티스트 특집에 선정되었다.

김실비.
김실비(한국)는 현실을 읽는 가능한 상상적 방식을 영상, 설치, 퍼포먼스 중심의 작업을 통해 제안한다. 프로젝트 스페이스 사루비아, 스페이스 오뉴월 등에서 개인전, 리얼 디엠지 프로젝트, 신 베를린 쿤스트페어라인, 서울시립미술관 등에서 단체전을 가졌다.

니콜라스 펠처.
니콜라스 펠처(독일)의 일련의 작업은 조각적 설치, 영상, 디지털 인체의 다매체적 속성을 띠며 가상적 기술이 물리적인 현실의 가치체계에 미치는 영향을 탐구한다. 독일 말 조각박물관 유리파빌리온, 아트선재 센터 등에서 개인전, 본 연방 쿤스트할레, 리얼 디엠지 프로젝트, 라인란트-베스트팔렌주립 뒤셀도르프 쿤스트페어라인 등에서 단체전을 가졌다.

인식장애극장 3.

피부 밑에 숨은 이름들

인식장애극장 3. 피부 밑에 숨은 이름들

호러영화를 활용한 미디어-퍼포먼스인 <피부 밑에 숨은 이름들>은 여름 시즌에 흔히 볼 수 있는 호러 영화에 대한 아이디어를 바탕으로 재구성한 영상 기반의 퍼포먼스이다. 호러무비에서 공포의 감정을 불러일으키는 요인은 무엇인가? 호러를 구성하는 핵심은 무엇인가? 이에 대한 답의 하나로, 이 프로젝트는 공포의 한 원천이 신체와 사운드의 결합 및 이점에 있음에 착안한다. 스크린의 영상과 무대의 공연이 동시에 작동되는 이 프로젝트에서 작가는 이야기 속의 이야기, 그림 안의 그림을 의미하는 '미장아빔(Mise en Abyme)'을 활용하면서, 기괴한 라이브 시네마를 연출한다.

스크린에는 어느 여배우의 일상생활이 보여진다. 그가 자신이 출연했던 영화에 대해서 이야기하며 영화 속에서 전염병에 걸려 죽은 남자가 자신을 방문한다고 한다. 그를 만나는 동안 둘은 출연했던 영화를 떠올리고 여배우는 그와 같은 병에 걸렸다는 것을 알게 된다. 그들이 죽고 다시 시작되는 영화는 전에 그 둘이 기억해낸 것과 달라진다. 영화에서 경험했던 내용들이 다시 그녀의 일상적 삶 속에서 환청으로 들리고 스크린을 통해서 그녀는 이러한 자신의 상황을 이야기한다.

이 퍼포먼스는 미장아빔이 갖는 고유한 특성인 재현의 반영, 무한의 반영, 역설적 반영 등을 차용하면서 보이는 대상과 바라보는 주체의 이중적 관계의 어긋남을 가시화시킨다. 이러한 과정을 통해서 인식의 어긋남과 현실 속에 은닉된 의미의 관계를 재발견하고자 한다.



Kim Woong-Yong

일정 및 장소

- 영상 전시
일정! 8월 27일 (수) - 8월 31일 (일).
장소! 국립현대미술관 서울관 멀티프로젝트홀.

- 퍼포먼스
일정! 8월 29일 (금) 16시 30분,
8월 30일 (토) 19시.
장소! 국립현대미술관 서울관 멀티프로젝트홀.

출연 및 구성

기획! 방혜진.
연출! 김웅용.
출연! 오룡, 김나연, 김나래.
촬영! 최은규, 이창범.
설치! 이희정.
사운드! 권선욱.

연출

김웅용.
1982년 생. 영화를 공부했으며 «북아일랜드 디지털 아트 스튜디오 DAS 레지던시 쇼케이스, 2012», «서울독립영화제 초청작가, 2013», «문래예술공장 MAP 지원 선정, 2013», 라이브 시네마 <결정된 우연에 반응하는 에피소드들! 오호츠크해 고기압, 2014> 연출했다. 현재, 프로덕션 전자기 (Jeonjagi) 를 통해 영상작업을 이어가고 있으며 국립현대미술관 고양스튜디오에 참여하고 있다.

인식장애극장 2. 눈먼 자들의 극장

인식장애극장 2. 눈먼 자들의 극장

미술관에서 미술 감상은 어떤 측면에서 관람객 자신의 시각적 경험에 기반하기 보다는 미술관에서 제공하는 해설문에 의존하는 경향이 있다. 관람객들은 현대미술의 높은 벽을 넘기 위해서 작품 설명서에 기대어 전시와 작품을 감상한다. 이 프로젝트는 이러한 상황에 대해서 질문을 던지는 것으로 시작한다. 시각적 모험이 펼쳐지는 미술관에서 관람객은 자신의 눈을 가리고 주어진 설명문에 더욱 귀기울인다.

<눈먼 자들의 극장>은 두 가지 형태로 진행된다. '확장된 오디오 가이드'는 결국 오디오 가이드의 기능이 망막에 비친 모호한 시각 정보들을 구체화해주는 내러티브의 제공이라는 점에 착안하여, 그에 내재된 가능성을 확장시키려는 시도이다. 기존 오디오 가이드의 텍스트에 균열을 일으키는 것으로 시작하여, 미술관에서 관람 대상으로 분류되지 않는 사물들, 혹은 그저 이동을 위해 스쳐지나가는 공간들에 목소리를 들려줌으로써, 미술관 곳곳에 비가시적 풍경의 극장을 형성한다.

<눈먼 자들의 극장>의 또 다른 형태는 '확장된 오디오 가이드'와 느슨하게 연계된 '라이브

퍼포먼스'로서, 여기서는 퍼포머의 순수한 목소리의 힘 자체에 집중한다. 특히 시속 3-5km의 속도로 관객들 사이를 이동하는 퍼포머가 관객 시야에서 사라졌다 등장하기를 반복할 때, 그의 비가시적 목소리는 미술관의 비기능적 공간들을 미적 대상으로 입체화한다.

Hyunjin Baik



일정 및 장소

- 확장된 오디오 가이드

일정! 8월 20일 (수) - 8월 23일 (토).

⊕ '확장된 오디오 가이드'는 안내 데스크에서 대어 받으실 수 있습니다.

- 라이브 퍼포먼스

일정! 8월 22일 (금) 17시, 8월 23일 (토) 17시.

장소! 제5전시실 앞 복도.

출연 및 구성

기획! 방혜진.

목소리 및 퍼포머! 백현진.

오디오 가이드 텍스트! 백현진+방혜진.

퍼포머

백현진.

1972년 생. 어어부 프로젝트의 보컬, 화가, 배우, 퍼포머 등 문화 전 영역에 걸쳐 다양한 활동을 펼치며, 90년대 이후 등장한 하위 문화적 감수성의 한 측면을 주류 문화예술계에 등장시켰다. 음반으로 <어어부 프로젝트의 손익분기점> (1997), <개, 럭키스타> (1998), <21세기 뉴헤어> (2000), <복수는 나의 것 OST> (2002), <참치 월드> (2004), 독집음반으로 <반성의 시간> (2008), <찰라의 기초! 라이브 앨범> (2011) 등이 있으며, 개인전으로 <산만과 실체> (아라리오 갤러리, 서울, 2008), <The End ! The Linear Version> (PKM 갤러리, 서울, 2010), <열세점+보너스> (두산 갤러리, 서울, 2011) 등이 있다.

인식장애극장 1. 2. 3.

인식장애(hypermetamorphosis)는 ‘클뤼버 부시 증후군(Klüver–Bucy syndrome)’으로 불리는 의학용어 중 하나이다. 시각은 손상되지 않아 시각적 정보를 습득할 수 있지만, 그 정보를 자신의 경험과 연결시켜 통합적으로 인식하는 과정에서 장애를 갖고 있는 현상을 일컫는다. 습득되는 시각 정보와 그 정보에 대한 인식과정의 불일치가 야기하는 정신적 맹증(psychic blindness)을 지칭한다.

인식장애극장의 기획자 방혜진은 오늘날 현대미술이 이루어지는 미술관을 이러한 인식장애가 발생하는 하나의 극장으로 설정한다. 그에게 있어서 미술관은 수많은 시각 정보들이 만들어지고 발생하는 장소이지만, 긍정적이든 부정적이든 그것을 받아들이는 관객들에게는 끊임없이 정보와 의미에 대한 불일치가 발생하는 장소로 여겨진다.

기획자는 현대미술이 갖고 있는 다양한 해석의 가능성을 인식장애의 상태로 여기고, 그것이 보여주는 미술관을 하나의 극장으로 설정하면서 3개의 프로젝트를 제안한다. 신체 집중형, 사운드 기반형, 영상매체 기반형으로 구성된 인식장애극장 1, 2, 3은 미술관이라는 공간에서 발생하는 시각적 경험과 그 경험에 대한 인식의 불일치 사이의 기묘한 상황을 체험할 수 있게 한다.

인식장애극장 1. 형상 없는 미술관

인식장애극장 1. 형상 없는 미술관

전통적 공연장처럼 단일하고 집중된 원근법적 세계가 펼쳐질 수 없는 전시장에서 무용수는 어떤 공연을 해야 할까. 어쩌면 이미 너무 많은 무용수들의 퍼포먼스가 휩쓸고 지나간 미술관이지만, 과포화적 시각을 요하는 전시 공간 특유의 관람 형태에 직접적으로 반응하는 작업은 여전히 탐구할 가치가 있을 것이다. 이에 현대무용계의 대표적 안무가이자 무용수인 정영두가 한 눈에 지각되지 않는 불연속적이고 동시다발적인 움직임으로 미술관을 사유한다.

<형상 없는 미술관>은 우선 수많은 모서리와 의외의 모퉁이들을 숨기고 있는 서울관의 공간에 대한 탐색으로부터 시작된다. 이 복합적 다면체 공간에 적합한 안무를 통해 신체와 공간의 찰나적 조우를 만들어낸 본 퍼포먼스는 미술관이라는 ‘사물의 무덤’이자 ‘위계질서의 공간’을 일깨울 뿐 아니라, 현재 미술관의 이면에 감추고 있는 것들, 곧 그 터에 각인된 역사적 기억들을 소환하는 방식으로 진행될 것이다.

퍼포먼스 제목은 국립현대미술관 서울관이 (자신의 존재를 드러내는 것을 목적으로 하기보다) ‘형상 없는 미술관’의 컨셉으로

건축되었다는 점에서 착안되었다. 미술관은 전시라는 이름으로 그 어떤 것을 인식하도록 강요하지만, 미술관에는 형상 없는 어떤 존재와 대상들이 있다. 이 퍼포먼스는 미술관의 그 형상 없는 존재와 대상의 상태들에 대해서 주목한다.

5명의 퍼포머가 미술관 여러 공간에 분산 위치하여 동시적으로 퍼포먼스를 진행한다. 미술관 건물의 벽이나 미술관 내부의 공기 등 미술관에 존재하고 있지만 ‘관람’의 대상이 되지 못하는 것들이 대상 혹은 주체가 되어 퍼포먼스가 발생한다.



Jung Youngdo

일정 및 장소

일정! 8월 15일 (금) 10시 – 21시,
8월 16일 (토) 10시 – 21시.
장소! 국립현대미술관 서울관 여러 공간.

출연 및 구성

기획! 방혜진.
안무! 정영두.
퍼포머! 김지혜, 현지예, 송은지, 이건학, 정영두.

안무가

정영두.
1974년 생. 두댄스시어터 대표. <내려오지 않기> (드림 앤 비전 댄스 페스티벌. 창무 포스트, 2003), <탱 빈 흰 몸> (교토 아틀리에 게키켄, 2006), <기도(Royaumont, Gido)> (2007), <제7의 인간> (LG 아트센터, 2010), <먼저 생각하는 자 - 프로메테우스의 불> (LG 아트센터, 2012) 등을 발표했다.

동일한 블랙홀 스크리닝

동일한 블랙홀 스크리닝 - 비디오 릴레이 탄산

비디오 릴레이 탄산은 2012년 젊은 작가들에 의해 설립된 영상작업 상영 프로그램이다. 젊은 창작자 스스로 교류 그리고 상호 응원을 증진시키기 위한 장으로 기획된 비디오 릴레이 탄산은 기존에 참여했던 작가들이 다음 회에 참여하는 작가를 선정하고 소개하는 방식으로 진행된다.

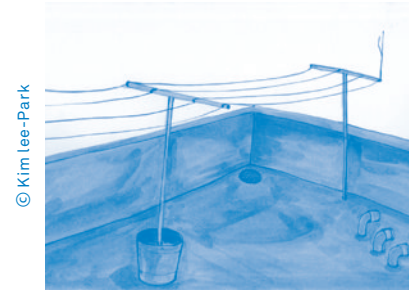
“비디오 작업을 진행하는 젊은 작가들에겐 한 가지 공통점이 있다. 파일은 가벼운데 어디 상영할 곳이 마땅치 않다는 것이다. 국내 유수의 영화제처럼 다양한 기회가 있다면 얼마나 좋을까? 여러 공모전을 들여다보면, 심사용 영상 작업을 5분 이내로 요약하라는 설명이 쓰여 있고, 어쩌다 단체전에 걸려도 옆의 다른 작품에 방해가 안 되게 빛이나 소리를 타협해야 한다. 결국, 영상 작업의 배급과 유통은 일정 부분 젊은 작가들 자신에게 넘어와 있는지도 모른다.” - 비디오 릴레이 탄산 소개 페이지에서.

<동등한 블랙홀 스크리닝>는 비디오 릴레이 탄산이 2014년에 선보이는 새로운 프로그램이다. 프로그램에 참여하는 3명의

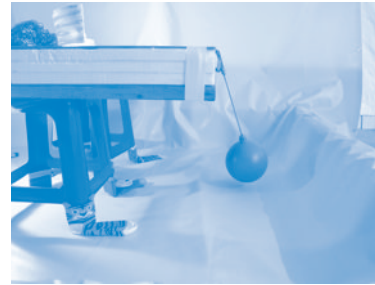
작가—김이박, 이지영, 권세정은 작업의 진행과정 중 만난 레퍼런스, 혼란 속에서 나온 엉뚱한 계획, 숨겨두었던 폐기물, 최종 결과물 등을 동등하게 펼쳐놓고, 관객 앞에서 이를 재조합하는 상영을 시도한다.

이는 동료들 못이하듯 관객을 대하려는 비디오 릴레이 탄산의 태도를 강화하려는 시도이다. 호기심을 품고, 트래쉬 무비를 감상하러 오는 심정으로 만나길 기대한다.

Ⓣ 제3회 탄산의 전체 행사 정보는
www.taansan.net에 방문하면 얻을 수 있다.



© Kim lee-Park



© Jiyoung Lee



© Sea Jung Kwon

일정 및 장소

일정! 8월 14일 (목) 13시 - 19시,
(오후 1시; 김이박, 오후 3시; 이지영,
오후 5시; 권세정).
장소! 국립현대미술관 서울관 멀티프로젝트홀.

참여작가

김이박.
집 앞에 마련한 작은 정원을 헌신적으로 돌보던 김이박은 주민들의 엉뚱한 행동에 끊임없는 좌절을 겪어 왔다. 이에 (플로리스트이자 미술가인) 그는 서울 속 도시인의 생활과 그의 작은 정원을 병치시켜 생각하기 시작한다.

이지영.
이지영은 비정하고 부조리한 현실 속 적극적인 뒤섞임과 다양한 고립의 양상들, 기이한 행동들에 가담한다. 이를 통해 그녀는 인간의 조건, 삶의 세부에 관한 고민을 연결해 간다.

권세정.
권세정은 서로 다른 것들이 어떻게 상호 주체적인 관계를 형성할 수 있는지에 대한 관심이 있다. 도시 공간 속 공동체 내의 균열을 시각화하고, 이를 통해 매끄럽지 않은 공간 또는 불편한 관계를 형성하기 위한 작품을 제작한다.

프로그램 일정 및 장소

동일한 블랙홀 스크리닝 -
비디오 릴레이 탄산

- 상영회 및 토크쇼
8월 14일 (목) 13 - 19시。
/ 멀티프로젝트홀。

인식장애극장 1。
형상 없는 미술관

- 퍼포먼스; 8월 15일 (금)
10시 - 21시, 8월 16일 (토)
10시 - 21시。
/ 미술관 일대。

인식장애극장 2。
눈먼 자들의 극장

- 확장된 오디오 가이드;
8월 20일 (수) - 8월 23일
(토)。

⊕ 안내데스크에서 도움을
받으시기 바랍니다。

- 라이브 퍼포먼스; 8월 22일
(금) 17시, 8월 23일 (토)
17시 / 제5 전시실 앞 복도

인식장애극장 3。
피부 밑에 숨은 이름들

- 전시; 8월 27일 (수) -
8월 31일 (일)。
/ 멀티프로젝트홀。

- 공연; 8월 29일 (금) 16시
30분, 30일 (토) 19시。
/ 멀티프로젝트홀。

스펙트럼 의식

- 공연; 8월 27일 (수) 19시,
8월 30일 (토) 15시。
/ 미술관 일대。

⊕ 퍼포먼스는 미술관
1층 로비에서 시작하여,
제1, 2전시실을 지나
지하1층 로비, 미술관 마당,
야외계단으로 연결되어
진행됩니다。

참여작가

방혜진, 정영두, 백현진,
김웅용, 비디오 릴레이 탄산
(김이박, 이지영, 권세정),
김실비, 하이에나즈,
니콜라스 펠처。

프로젝트 (목차)

동일한 블랙홀 스크리닝 -
비디오 릴레이 탄산 (p.6)

인식장애극장 1。
형상 없는 미술관 (p.8)

인식장애극장 2。
눈먼 자들의 극장 (p.10)

인식장애극장 3。
피부 밑에 숨은 이름들 (p.12)

스펙트럼 의식 (p.14)

다원예술프로젝트 II
안녕! 헬로!

2014년 8월 14일 -
8월 31일。
국립현대미술관 서울관。

국립현대미술관 서울관의 첫 번째 여름, 다원예술프로젝트 II <안녕! 헬로!>로 여러분들을 초대합니다. <안녕! 헬로!>는 미술관이 여러분들을, 여러분들이 미술관을 부르는 작은 인사말입니다. ‘만남’, ‘환대’, ‘소란’이라는 키워드를 중심으로 소리와 음악, 신체와 움직임, 공간과 공간, 시각과 영상 등 다양한 태도와 실험들이 멀티프로젝트홀 뿐만 아니라 미술관 내부 공간에서 이루어집니다. 서울관이라는 공간에 대한 사유, 호러영화의 라이브 퍼포먼스, 기괴한 오디오 가이드와 라이브 공연, 스크리닝과 토크쇼, 서울관을 마술적 공간으로 변화시키고자 하는 행진 퍼포먼스 등으로 구성된 이번 프로젝트는 여러분들을 만나고 환대하면서 미술관에 작은 소란을 일으키기 위한 도전적인 실험입니다。

많은 관심과 성원 바랍니다。

다원예술프로젝트 II

안녕! 헬로!

안녕!

헬로!